

CHIRANA – DENTAL
Vrbovská cesta 17
921 01 Piešťany
SLOVENSKO

РУКОВОДСТВО ПО СЕРВИСНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Стоматологическое кресло пациента

DIPLOMAT DM10



СОДЕРЖАНИЕ

1.	ОБЩИЕ ДАННЫЕ.....	3
1.1	НАЗНАЧЕНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ.....	3
1.2	СВОЙСТВА СТОМАТОЛОГИЧЕСКОГО КРЕСЛА ПАЦИЕНТА.....	3
2.2	СВОЙСТВА СТОМАТОЛОГИЧЕСКОГО КРЕСЛА ПАЦИЕНТА.....	4
2.3	ОФОРМЛЕНИЕ.....	5
3.	ПОСТАВКА КРЕСЛА ПАЦИЕНТА	5
4.	МОНТАЖ	5
5.	ВВЕДЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ.....	6
5.1	ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	6
6.	ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ И РЕПАРАТУРА	9
6.1	МЕХАНИЧЕСКИЕ РАССТРОЙСТВА И ИХ УДАЛЕНИЕ	9
6.2	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАССТРОЙСТВА	10
8.	ГЛАВНЫЕ ГРУППЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ	12
9.	ЗАКЛЮЧЕНИЕ	22

Сведения по сервисному обслуживанию

Содержание этого Руководства по сервисному обслуживанию образуют наряду с описанием технических параметров и инструкций по репаратуре и текущему ремонту также списки избранных запасных частей (ND) и остальных частей, которые можно заказать в следующем порядке:

1. привести название запасной части
2. привести код для заказа
3. привести количество штук

Во главе Но.8 обозначены избранные запасные части, у которых предполагается смена в течение ремонта, сокращением ND и соответствующим знаком в колонке. Срок поставки обозначенных запасных частей длится в максимально 1 месяц, у остальных запасных частей – в максимально 3 месяца.

1. Общие данные**1.1 Назначение и применение**

Стоматологическое кресло пациента DIPLOMAT DM10 представляет собой электромаханическое кресло с мануально переставным заголовником. Оно предназначено главным образом для использования вместе со стоматологическими установками серии DIPLOMAT, однако его можно употреблять также самостоятельно с другими типами стоматологических установок. Оно предназначено для оснащения зубоучебных кабинетов и специализированных рабочих мест в различных областях стоматологии. Кресло предоставляет пациенту комфорт в течение стоматологического ухода. Кресло спроектировано при помощи современной компьютерной техники, благодаря которой обеспечена эргономия работы зубного врача. Конструкция его гарантирует долгосрочную функциональность и надежность.

1.2 Свойства стоматологического кресла пациента

Конструкция кресла достаточно жесткая. Его подвижные части уложены в подшипниках скольжения. Каркас кресла изготовлен из стальной конструкции.

Кинематика подъемного механизма обеспечивает необыкновенную адаптируемость кресла. Кресло пациента содержит два электромеханических привода типа HANNING S95. Один служит для подъема и опускания кресла, другой для изменения позиции опоры спины. Кресло пациента оснащено предохранительной системой, которая выключает обе приводные единицы в случае наскока опоры спины или заголовника на барьер в течение движения в направлении взад, или же в течение движения подъемного механизма в направлении вниз.

Регуляция позиций заголовника осуществляется вручную. Сиденье с опорой для ног/подножником образуют одно целое.

Конструкция кресла позволяет следующие операции:

- установку пациента в любой позиции, причем позицию для посадки пациента можно запрограммировать,
- наряду с позицией для посадки пациента можно запрограммировать 4 рабочих позиций,
- работу зубного врача с пациентом в позиции сидя, полуположа или лежа,
- установку заголовника в требуемой позиции с возможностью изменения высоты,
- установку дополнительной оснастки весом в не более 50 кг.

2. Технические требования

2.1 Технические параметры

Кресло пациента удовлетворяет требования стандарта EN 60601-1 и STN EN ISO 6875.

Вес кресла 139 ± 5 кг.

Кресло конструировано для полезной нагрузки в 185 кг включая веса 50 кг несенной креслом оснастки.

Питательное напряжение 230V. Допущенные погрешности напряжения $\pm 10\%$. Частота 50 Hz.

Потребляемая мощность 800 VA.

С точки зрения защиты от поражения электрическим током кресло изготовлено в классе I, степень защиты B.

Кресло может нести дополнительную оснастку весом в максимально 50 кг, центр тяжести которой находится не дальше 450мм от продольной оси верхней части кресла и 400 мм от пункта вращения опоры спины.

Основание кресла пациента надо фиксировать к полу посредством прихваток и винтов, находящихся в основном оснащении.

Кресло пациента оснащено электроникой, позволяющей программирование четырех позиций и одной позиции для посаживания пациента.

Минимальная позиция сиденья $435 \text{ мм} \pm 20 \text{ мм}$.

Максимальная позиция сиденья $825 \text{ мм} \pm 20 \text{ мм}$.

Период подъема незагруженного кресла от одной предельной позиции до другой при номинальном напряжении в 230 V 50 Hz длится в 18 ± 3 секунд .

Обратное движение длится в 18 ± 3 секунд.

Период подъема незагруженного кресла длится в 19 ± 3 секунд.

Обратное движение длится в 18 ± 3 секунд.

Основная позиция опоры спины: $22^\circ \pm 3^\circ$ от вертикальной плоскости.

Сиденье опущено на $15 \pm 3^\circ$ от горизонтальной плоскости.

Максимальный спуск опоры спины $95 \pm 3^\circ$ от вертикальной плоскости.

Период опрокидывания незагруженной опоры спины из одной предельной позиции до другой при номинальном напряжении в 230 V 50 Hz длится в 15 ± 2 секунд .

Обратное движение незагруженной опоры спины длится в 15 ± 2 секунды, загруженной – в 16 ± 2 секунды.

Основная позиция подножника лежит $23 \pm 3^\circ$ от горизонтальной плоскости.

Заголовник настроимый по высоте в диапазоне 150 мм.

Позиция заголовника плавно переставляемая с помощью эксцентрика.

После его ослабления можно опоры передвинуть в направлении вперед или назад и фиксировать позицию в любом месте.

В течение деятельности кресла пациента, верхняя часть которого загружена весом в 80кг, равномерно расположенном на сиденье, не должен уровень акустического шума превышать величину 64dB (A).

Предполагаемый средний период безаварийной эксплуатации: 2500 циклов (1 цикл = все движения от одной граничной позиции в другую).

Стоматологическое кресло пациента удовлетворяет требования класса покрытия IP 31.

Стоматологическое кресло пациента конструировано для прерывистой эксплуатации.

Предписанная загрузка 1 : 10 (цикл 0,5 мин. ход, 5 минут состояние покоя).

Срок службы кресла 10 лет.

2.2 Свойства стоматологического кресла пациента

Механические и функциональные свойства кресла пациента соответствуют требованиям стандарта STN EN ISO 6875. При нормальной эксплуатации и колебании питательного напряжения в $\pm 10\%$ не должна ухудшаться ни механическая ни электрическая функция кресла.

2.3 Оформление

Прибор предназначен для эксплуатации в окружающей среде соответственно требованиям стандарта EN 60601-1. Кресло полностью механизировано с двумя движениями. Подъем кресла и откидывание опоры спины независимые.

Движение кресла обеспечено посредством электромеханических приводных единиц типа HANNING 595 с линейным выходным движением и оптоэлектронными датчиками позиции.

Управление отдельными движениями кресла обеспечено от педали ножного управления.

Требуемые движения кресла пациента осуществляются путем наступления ногой на кругообразную часть педали управления, соответственно символам.

Кресло осуществляет движения в течение наступания на кругообразное управления обслуживающим персоналом. Позицию для посаживания пациента активировать путем активации тасты с соответствующим символом. Кресло пациента надо фиксировать к полу посредством четырех прихваток и винтов, находящихся в основном оснащении и поставляемых вместе с креслом, соответственно отверстиям в основании.

У кресла пациента есть кроме позиции для посаживания пациента дальнейшие четыре программируемые позиции, которые употребляются и программируются в течение работы соответственно руководству по обслуживанию.

3. ПОСТАВКА КРЕСЛА ПАЦИЕНТА

Стоматологическое кресло пациента упаковано соответственно упаковочной инструкции для домашнего рынка (и рынка Чешской республики) на поддоне. Для экспорта его упаковывают в ящик из водонепроницаемой упаковочной многослойной доски, закрепленной ельевой тарной дощечкой. Закрытый ящик перевязан через полозину лентой и обозначен манипуляционными символами соответственно стандарту STN EN ISO 780.

Вместе с креслом пациента поставляется следующее основное оснащение:

- | | |
|-----------------------|------|
| • прихватка T 3202 12 | 4 шт |
| • винт M8 | 4 шт |
| • прокладка 8,4 | 4 шт |
| • обивка подножника | 2 шт |

4. МОНТАЖ

Сборка стоматологического кресла пациента осуществляется соответственно плану установки, являющемуся составной частью этого руководства по обслуживанию. Собственный монтаж состоит только из монтажа подлокотников, задвижения заголовника в опору спины и привинчивания сиденья к каркасу кресла пациента.

Проводя насадку сиденья на каркас кресла надо употребить 4 распорные прокладки (поз.25 стр.11/21), которые надо фиксировать быстросклеивающей массой в целях упрощения монтажа в позиции выдвинутой от оси кресла на приблизительно 4 мм.

Распаковка кресла и проверка поставки

Проверяется неповрежденность транспортной упаковки. В случае определения повреждения транспортной упаковки не открывать посылку, повреждение немедленно сообщить транспортной организации или продавцу. Бережно раскрыть деревянную упаковку и вынуть кресло.

Предупреждение!

Упаковочная карта представляет собой неотъемлемую составную часть сопровождающей технической документации и содержит список частей заказанного потребителем основного оснащения, инструментов и принадлежностей. Все повреждения и недостатки надо сообщить продающей организации или производителю.

Установка стоматологического кресла пациента

Кресло поставить на требуемое место в кабинете. Через отверстия в основании кресла пометить пункты сверления отверстий в полу. В полу высверлить 4 отверстия для приложенных прихваток и фиксировать посредством четырех винтов. Качество фиксации кресла очень важно с точки зрения его стабильности, безопасности, надежной работы и удовольствия врача ним. Если питание кресла обеспечено самостоятельно от сети, надо употребить гибкий приводной шнур кресла. Электрическое включение осуществить соответственно схеме включения.

Распределительные колодки находятся ниже передней крышки кресла.

Обхват основания кресла пациента надо защищать от воды, которая может влиться ниже основания в течение мойки пола – уплотнить белым силиконовым вяжущим материалом.

Инструкции по текущему ремонту

Текущий уход за изделием состоит из простого соблюдения его чистоты. Очистку можно проводить обычными очистителями, как например: мыло, сапунаты, технический бензин и спирт. Очистку матовой шероховатой искусственной кожи не рекомендуют проводить полотняной тряпкой, а тонкой щеткой и губкой. В случае загрязнения кожаменителя кресла биологическим материалом, главным образом кровью, проводить дезинфицирование с применением обычных дезинфицирующих средств с противовирусным воздействием. Запрещается очищать кресло нарушающими структуру окраски и пластмасс очистителями.

Стоматологическая установка Diplomat

Если заказчик закупил вместе с креслом также стоматологическую установку типа DIPLOMAT, можно подводящий шнур протянуть к стоматологической установке через пол ниже основания стоматологической установки. В случае желания заказчика по включенной функции „блокировка кресла пациента“ - (эта функция описана в руководстве по обслуживанию), надо этот шнур также протянуть на полу через отверстие в основании кресла или через футорку в крышке основания. Кабель подключить соответственно схеме.

**Предупреждение!**

Не забудьте осуществить предохранительное соединение каркаса кресла со стоматологической установкой посредством медной проволоки с минимальным сечением в 4 мм². Эквипотенциальная клемма находится в стальной основе кресла пациента.

5. ВВЕДЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Провести путем включения главного выключателя стоматологического кабинета и выключателя кресла пациента. Настройка и проверка отдельных функций проводится путем проверки хода кресла пациента.

Размещение предохранителей

В стоматологическом кресле пациента DM10 встроены два предохранителя величиной в 3,15 А, один предохранитель величиной в 0,63А и один предохранитель величиной в Т 0,16 А. Предохранители помещены на панели электроники ниже передней крышки основания кресла пациента.

5.1 ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ**Предупреждение!**

Обслуживать оборудование разрешено только ознакомленному с этим руководством по обслуживанию работнику!

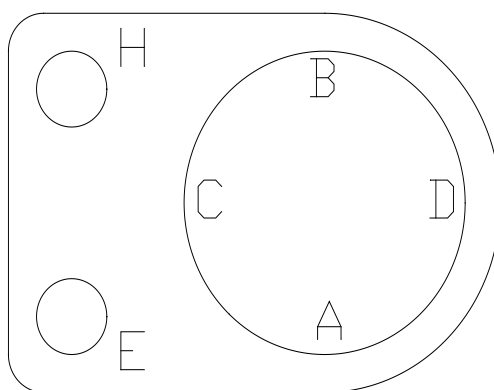
Управление креслом пациента вручную

Вручную устанавливают только позицию заголовника, конструкция которого анатомическая и позволяет любую подходящую фиксацию головы пациента. Настройка высоты осуществляется после отпуска находящегося на задней стене опоры спины тормоза в диапазоне приблизительно 150 мм. После перестановки позиции колесик тормоза подтянуть. Накренение заголовника настраивается после ослабления находящегося на задней стороне заголовника рычажка. После перестановки фиксировать новую позицию посредством рычажка. Если вместе с креслом пациента поставляется также правый подлокотник, осуществляется его откид в направлении вперед после надавливания левой рукой в середине нижней части дуги подлокотника в направлении к креслу пациента.

Описание управления стоматологическим креслом пациента от педали ножного управления

Креслом можно управлять посредством педали ножного управления, которая соединена с креслом посредством подвижного подвода.

На педали ножного управления находятся переключатели для управления креслом пациента соответственно нижеследующей схеме:



- A** - переключатель для движения кресла в направлении вниз
- B** - переключатель для движения кресла в направлении вверх
- C** - переключатель для движения опоры спины в направлении назад
- D** - переключатель для движения опоры спины в направлении вперед
- E** – переключатель подбора / регистрации позиций программы
- H** - переключатель позиции для посадки пациента и регистрации позиций программы

ПРИМЕЧАНИЕ:

Управление посредством этих переключателей названо основным режимом кресла пациента. После активации переключателя E надо до 5 секунд активировать еще один из четырех переключателей A, B, C, D, чтобы перестановить кресло в одну из четырех запрограммированных позиций.

ПОЗИЦИИ ПРОГРАММЫ

Регистрация позиции программы

С помощью переключателей A, B, C, D привести кресло пациента в желаемую для ввода в запоминающее устройство позицию. Для ввода этой позиции в запоминающее устройство надо активировать переключатель E. После его деактивации ожидает система в течение 5 секунд активации переключателя H и после его деактивации – активирование одного из переключателей A, B, C, D (в течение 5 секунд). Эта позиция вводится в запоминающее устройство EEPROM. В случае превышения этого определенного периода для следующего активирования переключателя переходит система в режим основного управления креслом – установки координат.

Регистрация позиции для посаживания пациента Н программируется следующим путем:

С помощью переключателей А, В, С, D привести кресло пациента в желаемую позицию для посаживания пациента. Кресло отсоединить от источника питательного напряжения, подождать приблизительно 10 секунд. Активировать переключатель Н и кресло подключить к источнику питательного напряжения. Подождать приблизительно 5 секунд и деактивировать переключатель Н. Таким образом запрограммирована позиция для посаживания пациента.

Подбор позиции программы

Позицию программы подобрать следующим путем. После активации переключателя Е и его последующей деактивации ожидает система в течение 5 секунд активацию одного из переключателей А, В, С, D. Кресло пациента после этого устанавливается в соответствующей позиции программы. После двойной активации и деактивации переключателя Е устанавливается кресло пациента в предыдущей позиции - возвращается на один шаг (позиция last). Позиция программы для посаживания пациента подбирается путем активации переключателя Н.

ОБЩЕЕ СВЕДЕНИЕ:

В случае автоматического хода кресла пациента прекращается его движение после активации любого переключателя. Кресло переходит в запрограммированную позицию после активации приводных единиц подъема и опоры.

Блокировка движения кресла пациента при активации инструмента

Система управления креслом пациента оснащена входом для блокировки движения кресла. Путем соединения стоматологической установки типа DIPLOMAT LUX DL250 с креслом пациента DIPLOMAT DM10 заблокировано движение кресла пациента всегда после активации инструмента стоматологической установки. Блокирующее напряжение 24 V DC.

Блокировка движения кресла пациента в случае наскока на барьер

Если опора спины или заголовник кресла пациента наскочили в течение движения на барьер или сопротивление против движения опоры спины возникло другим способом (напр. нечистота на направляющих полукруглых путях), выключает предохранительная система оба движения. Дальнейшее движение опоры спины в направлении взад может остаться заблокированным даже после удаления барьера. Деблокирование возможно путем надавливания на опору спины в направлении взад или активации обратного направления движения опоры спины. Обслуживающий персонал не должен ни в коем случае затрагивать во внутренние части оборудования!

Если кресло пациента вышло из строя, существует возможность перегрева электродвигателей (напр. в следствии несоблюдения рабочего цикла). Восстановление деятельности провести путем выключения помещенного на левой стороне крышки основания сетевого выключателя кресла (приблизительно 30 минут) и повторного включения сетевого переключателя кресла пациента. После окончания работы необходимо сетевой выключатель кресла пациента выключить.

6. ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ И РЕПАРАТУРА

6.1 Механические расстройства и их удаление

Заголовок

а./ трудная перестановка крена опоры или опора не сохраняет настроенную позицию. Причина – неправильно настроенный эксцентрик зажимного соединения. Надо сделать следующие шаги:

- ослабить гайку (9) и сокращенным специальным ключем настроить винт (8) таким образом, чтобы позволить правильную функцию зажимного соединения
- фиксировать настройку посредством гайки (9) придерживая винт (8)

б./ перестановка заголовника по высоте дается трудно даже после ослабления тормозящего винта. Причина – неправильно настроенный зазор выдвижного механизма.

Надо сделать следующие шаги:

- отцепить обитую часть опоры спины путем тяги обеими руками в месте как можно ближе к центральной оси опоры
- отвинтить фиксирующие заднюю крышку опоры четыре винта, вывинтить винт тормоза (7)
- ослабить фиксационные гайки (5)
- с помощью четырех винтов (16) настроить правильный ход выдвижения
- настройку фиксировать посредством гаек (5)
- привинтить заднюю крышку опоры спины
- надеть обитую часть опоры спины и путем сильного задавливания на четырех местах крепежных элементов постепенно фиксировать обитую опору спины
- фиксировать выдвиненную позицию посредством тормозящего винта (7)

Наклоняемый механизм опоры спины

а./ большой зазор опоры спины или трудный ход двигателя наклона. Причиной может быть неправильная настройка зазоров или дефектный двигатель. До собственной настройки зазоров надо демонтировать сиденье, крышки наклоняемого механизма и в случае несенной установки также несущую консоль для установки. Аксиальный зазор ограничивается после ослабления фиксационных гаек (22), оптимальный зазор ограничить путем вывинчивания или ввинчивания четырех пальцев (9) корпуса шкафа (1). Радиальный зазор определить подобным способом с помощью четырех эксцентрических пальцев (8). Проводя повторную фиксацию гаек (22) надо подхватить пальцы в настроенной позиции с помощью специальной отвертки с плечом.

б./ Смена инструмента

Отвинтить четыре гайки (14), выдвинуть оба пальца (5) из канавки, вынуть пальцы из гайки двигателя, отвинтить гайку (10), вынуть винт (21) и достать двигатель (18). После вставки нового двигателя надеть винт (21), подтянуть гайку (10) таким образом, чтобы вопреки неprisутствия зазора сохранялась возможность его сдвига, надвижения пальцев в гайку двигателя и привинчивания гайки (14).

с./ дополнительная настройка граничных позиций

Грубая настройка граничных позиций фиксирована собственной конструкцией, тонкая настройка осуществляется после ослабления винтов (34) путем передвижения упора (28).

Смена двигателя подъема

а./ Если двигателем можно двигать:

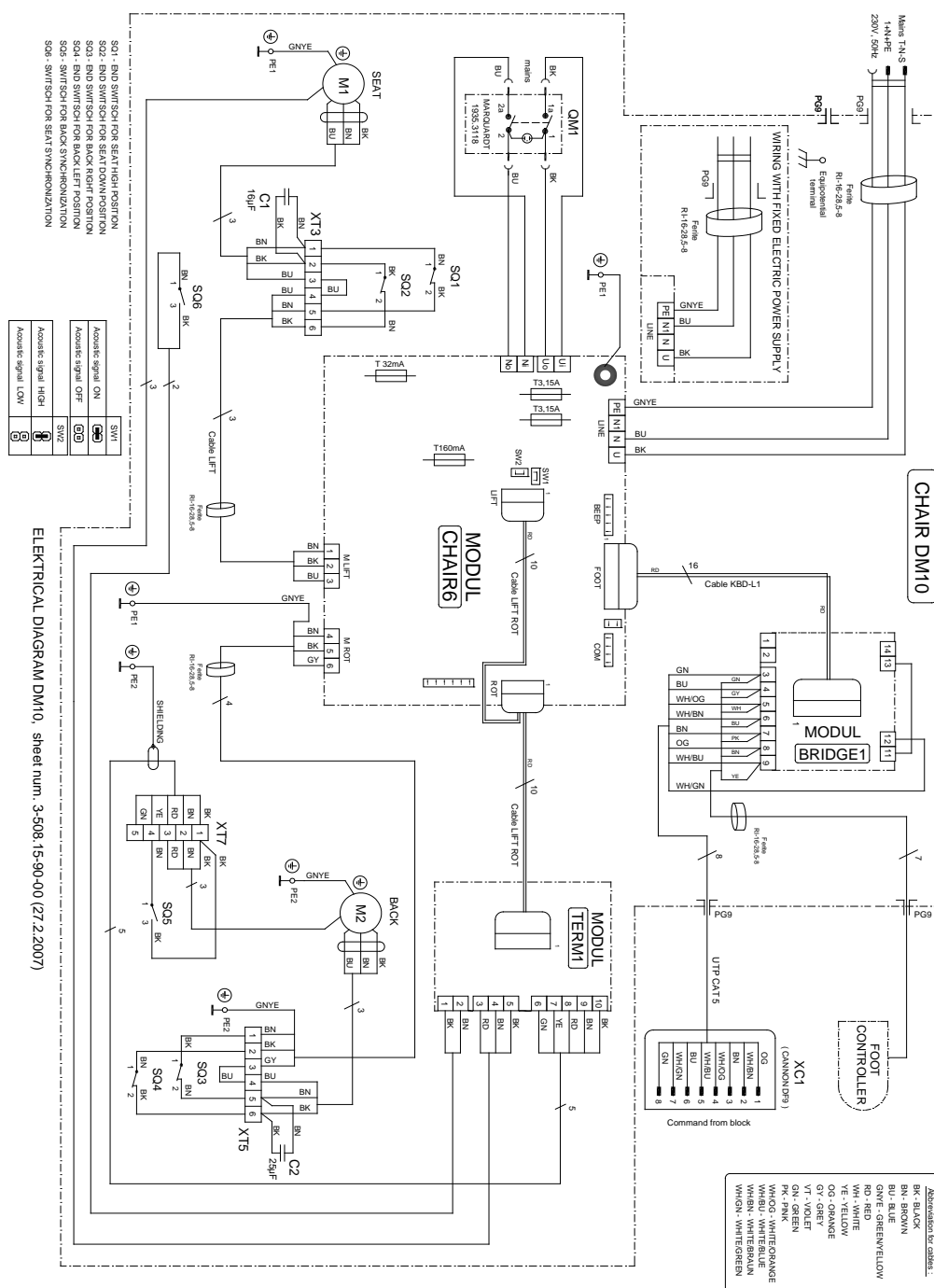
- выдвинуть двигатель в максимальную верхнюю позицию
- демонтировать сиденье, крышки основания и крышку плеча подъема из листового металла
- подставить жесткий стержень ниже платы для фиксирования стоматологической установки и сдвинуть двигатель в направлении вниз, чтобы стержень держал тяжесть кресла

- после выема стопорных колец (15) из пальца (14) выбить палец
 - опустить двигатель в нижайшую позицию, гайку двигателя фиксировать против поворачивания посредством штанги, отвинтить гайку (25), вынуть винт (24) и достать двигатель через отверстие в нижнем трегере (3)
 - вставить новый двигатель (гайка двигателя должна находиться в нижней предельной позиции), вставить винт (24), подвинтить гайку (25), после включения выдвинуть двигатель в максимальную позицию и надеть палец (14) и фиксировать посредством колец (15)
 - На кресло пациента надеть крышку
- b./ если двигателем можно передвигать, порядок подобный, однако надо гайку двигателя завинтить вручную и верхнюю часть кресла надо поднять с помощью другого лица

6.2 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАССТРОЙСТВА

Расстройство	Возможная причина	Удаление расстройства
1. Кресло пациента не работает	Дефектный предохранитель FU1 и FU2	Смена предохранителя FU1, FU2
2. Кресло пациента не работает	Дефектный предохранитель FU3 или FU4	Смена предохранителя FU3 или FU4
3. Таusta на педали ножного управления бездействует	Дефектный микропереключатель	Смена микропереключателя
4. Опора или подъем не останавливаются на конечных переключателях	Дефектный концевой переключатель SQ1, SQ2, SQ3 или SQ4	Смена концевых переключателей SQ1, SQ2, SQ3 или SQ4
5. Подъем не действует правильно	Дефектная панель с электроникой Дефектный мотор M1 Дефектный конденсатор C1 Дефектный датчик на моторе M1 Дефектный или неправильно подключенный кабель LIFT	Смена панели с электроникой Смена мотора M1 Смена конденсатора C1 Смена мотора M1 вместе с датчиком Проверить кабель LIFT
6. Опора не действует правильно	Дефектная панель с электроникой Дефектный мотор M2 Дефектный конденсатор C2 Дефектный датчик на моторе M2 Дефектный или неправильно подключенный кабель ROT	Смена панели с электроникой Смена мотора M2 Смена конденсатора C2 Смена мотора M2 вместе с датчиком Проверить кабель ROT
7. Управление от установки не действует	Дефектный или неподключенный кабель коммуникации со стоматологической установкой	Сменить или подключить кабель коммуникации со стоматологической установкой
8. Блокировка кресла пациента от установки не действует	Дефектный подключительный кабель или неправильная полярность блокировки кресла пациента	Сменить кабель или проверить полярность подключения блокировки

СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ЦЕПЕЙ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОГО КРЕСЛА ПАЦИЕНТА DM 10

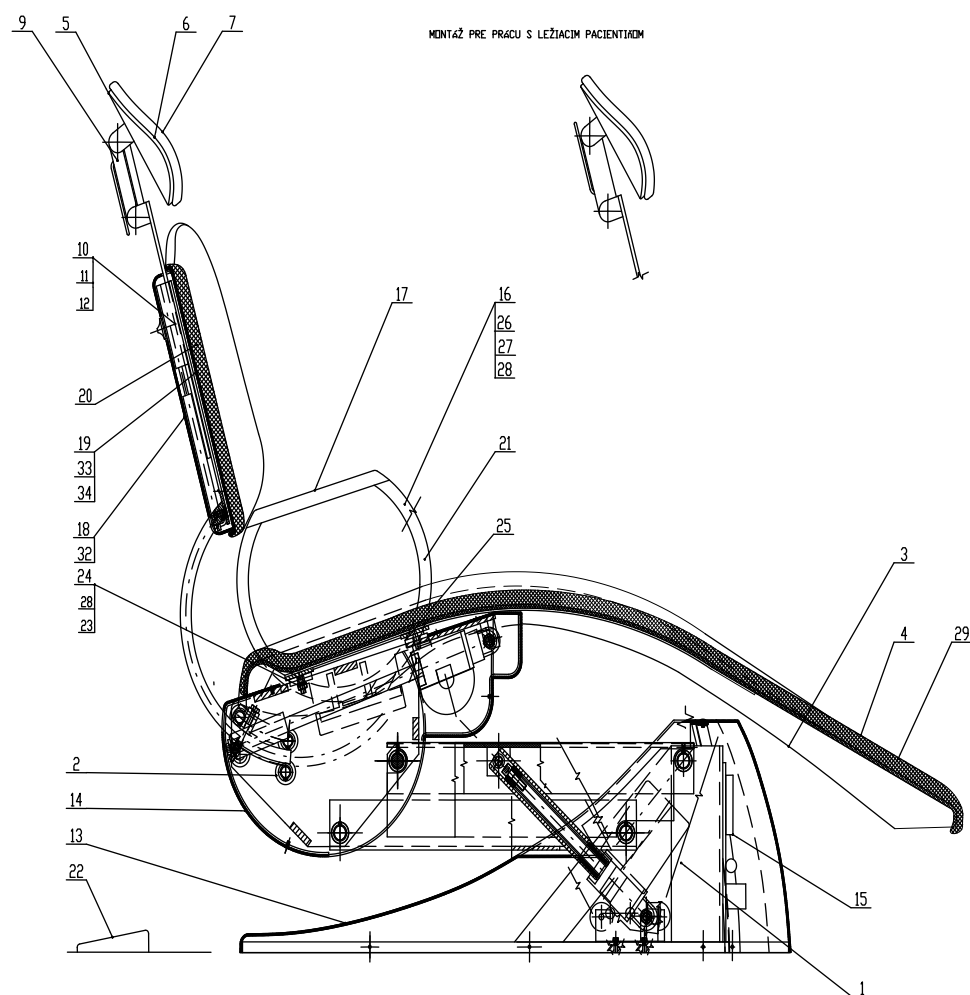


8. ГЛАВНЫЕ ГРУППЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

В этой главе разрисованы главные группы таким образом, чтобы позволить спецификацию каждой детали или части. Прием спецификации детали следующий:

1. В зависимости от помещения детали в стоматологическом кресле пациента определить, в которую группу деталь принадлежит (позиции групп приведены в общем составе кресла пациента, Номер чертежа 0-508.00-00-00 и в таблице обозначены в рамике).
2. Из рисунка-чертежа группы отвести номер позиции специфицированной детали
3. Из соответствующей таблицы группы отвести в зависимости от номера позиции данные, необходимые для заказывания деталей (название и код для заказа).
4. Если в соответствующей строке специфицированной детали в колонке запасных частей ND приведен знак -, в таком случае речь идет про избранную запасную часть, поставка которой возможна в кратшем сроке.

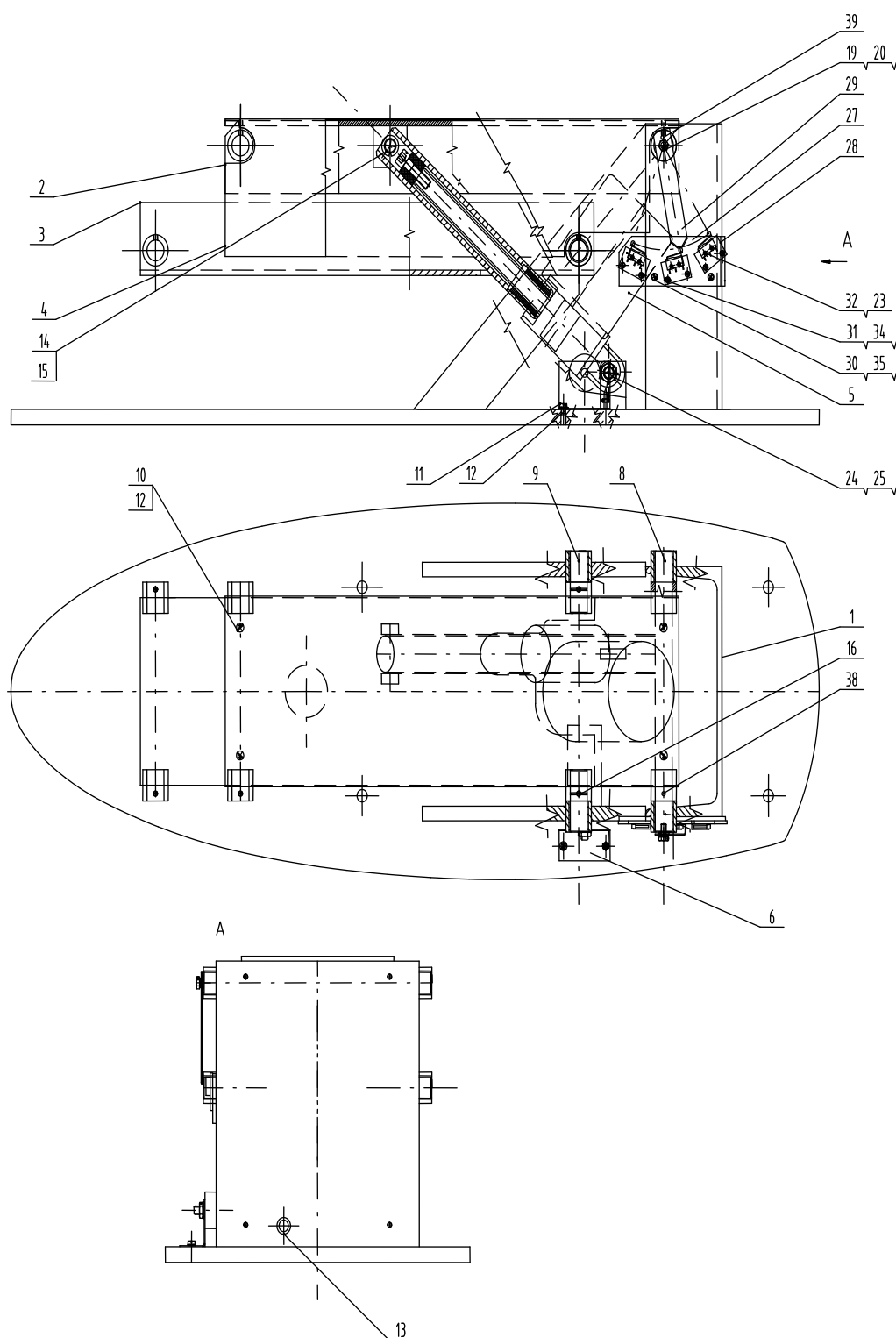
Стоматологическое кресло пациента Diplomat DM10 V508.00-00-00



Стоматологическое кресло пациента Diplomat DM10 V508.00-00-00

Поз	Код для заказа	Название части	шт	Примечание
1	V508.01-00-00	НИЖНЯЯ ЧАСТЬ КРЕСЛА	1	
2	V509.02-00-00	НАКЛОНЯЕМЫЙ МЕХАНИЗМ	1	
3	V508.03-00-00	КАРКАС СИДЕНЬЯ	1	
4	ME285000.205	ОБИВКА СИДЕНЬЯ	1	
5	V508.05-00-00	КРЫШКА ЗАГОЛОВНИКА ЗАДНЯЯ	1	
6	V508.06-00-00	КАРКАС ЗАГОЛОВНИКА ПЕРЕДНИЙ	1	
7	ME285000.305	ОБИВКА ЗАГОЛОВНИКА	1	
9	V509.09-00-00	НАКЛОНЯЕМЫЙ МЕХАНИЗМ ЗАГОЛОВНИКА	1	
10	V509.10-00-00	ВЫДВИЖНОЙ МЕХАНИЗМ ЗАГОЛОВНИКА – ПРОСТОЙ	1	
12	V508.08-00-00.1	ВЫДВИЖНОЙ МЕХАНИЗМ ЗАГОЛОВНИКА С ТОРМОЗОМ	1	
13	V508.13-00-00	КРЫШКИ ОСНОВАНИЯ	1	
14	V508.14-00-00	КРЫШКА НАКЛОНЯЕМОГО МЕХАНИЗМА - КОМПЛЕКТНАЯ	1	
15	V508.15-00-00	ВНУТРЕННЯЯ ЭЛЕКТРОПРОВОДКА DM10	1	
16	V508.16-00-00	ПОДЛОКОТНИК	1	
17	ME285000.151	ОБИВКА ПОДЛОКОТНИКА	1	
18	V508.18-00-00	КРЫШКА ОПОРЫ СПИНЫ	-	
19	V508.19-00-00	КАРКАС ОПОРЫ СПИНЫ DM10	-	
20	ME285000.255	ОБИВКА ОПОРЫ СПИНЫ	-	
21	V508.21-00-00	ПОДЛОКОТНИК ПРАВЫЙ	1	
22	V505.07-00-00	ПЕДАЛЬ НОЖНОГО УПРАВЛЕНИЯ	1	
23	ME311210.018	ПРОКЛАДКА Р 8,4	8	
24	ME311120.072	ГАЙКА М8	4	
25	ME311210.010	ПРОКЛАДКА Р 17	4	
26	V508.00-26-00	ДЕРЖАТЕЛЬ	1	
27	ME309543.011	ВИНТ М 8Х16	4	
28	ME311214.013	ПРОКЛАДКА Р 8,2	8	
29	ME283000.057	РВС/ПОЛИВИНИЛХЛОРИД ПОДНОЖНИК D10 А D10Е	2	
32	V508.32-00-00	КРЫШКА ОПОРЫ СПИНЫ Т для DM10	1	
33	V508.33-00-00	КАРКАС ОПОРЫ СПИНЫ Т для DM10	-	
34	V508.34-00-00	ОБИВКА ОПОРЫ СПИНЫ	-	

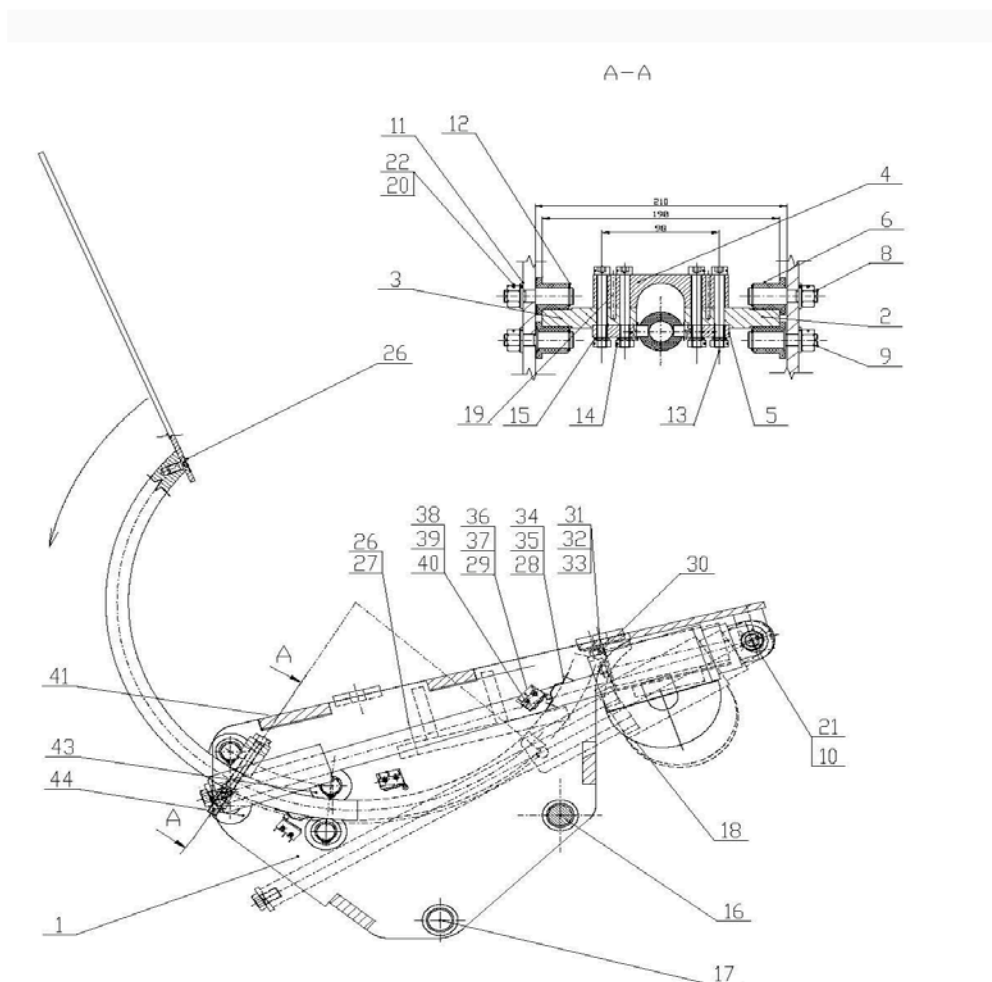
Нижняя часть кресла пациента V508.01-00-00



Нижняя часть кресла пациента V508.01-00-00

Поз.	Код для заказа	Название части	шт	Примечание
1	V508.01-01-00	ОСНОВАНИЕ С КРОНШТЕЙНОМ	1	
2	V508.01-02-00	ТРЕГЕР	1	
3	V508.01-03-00	ТРЕГЕР НИЖНИЙ	1	
4	V508.01-00-04	КРЫШКА	1	
5	ME358221.035	ПРИВОДНАЯ ЕДИНИЦА HANNING S 95 488 MM	1	
6	V508.01-00-06	ДЕРЖАТЕЛЬ КОНДЕНСАТОРА	1	
8	V508.01-00-08	ПАЛЕЦ	2	
9	V508.02-00-17	ПАЛЕЦ	4	
10	ME309543.069	ВИНТ М 5X8	4	
11	ME309255.050	ВИНТ М 5X6	8	
12	ME311214.037	ПРОКЛАДКА Р 5	1	
13	ME273121.015	ФУТОРКА 11X6	1	
14	V508.01-00-14	ПАЛЕЦ	2	
15	ME311733.002	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО Р 12	5	
16	ME311120.090	ВИНТ М 5X10	1	
17	ME111323.001	СМАЗОЧНОЕ МАСЛО ПЛАСТИЧЕСКОЕ LV 2-3	1	
19	ME309203.022	ВИНТ М 6X10	1	
20	ME311214.004	ПРОКЛАДКА Р 6,4	1	
21	ME311214.036	ПРОКЛАДКА Р 6	6	
23	ME311210.039	ПРОКЛАДКА Р 2,2	1	
24	ME309201.042	ВИНТ M12X60	1	
25	ME311120.085	ГАЙКА М 12	1	
26	ME311210.025	ПРОКЛАДКА Р 13	1	
27	V508.01-00-27	ПЛИТА ДЛЯ МИКРОПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ	1	
28	V508.01-00-28	ПРОКЛАДКА ПОД МИКРОПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ	3	
29	V508.01-00-29	КУЛАЧОК	1	
30	ME309255.064	ВИНТ М 4X16	2	
31	ME309255.036	ВИНТ М 3X8	6	
32	ME309285.046	ВИНТ М 2,2x10BN 824 28	6	
34	ME311214.029	ПРОКЛАДКА Р 3,1	6	
35	ME311214.025	ПРОКЛАДКА Р 4	2	
36	ME311210.026	ПРОКЛАДКА Р 3,2	6	
37	ME311210.028	ПРОКЛАДКА Р 4,3	2	
38	ME311565.061	ШТИФТ РК 5 X 22	1	
39	ME311565.050	ШТИФТ Р 2,5X12	1	

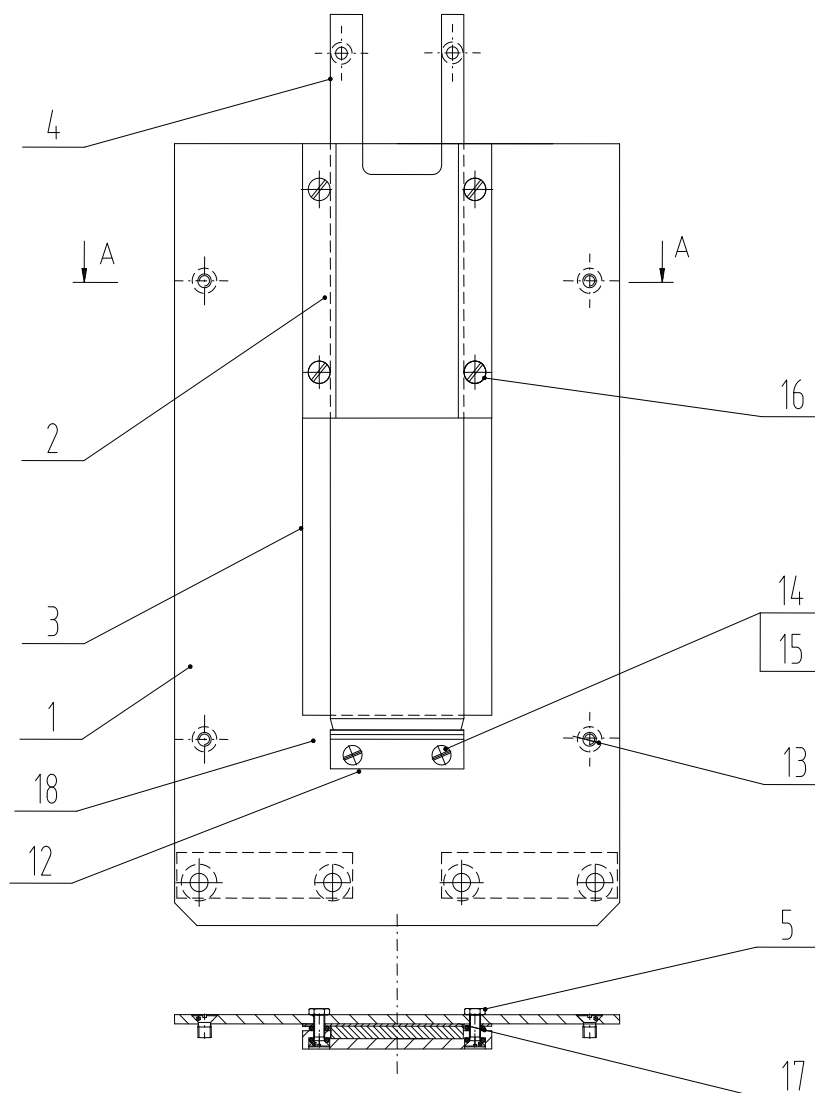
Наклоняемый механизм V509.02-00-00



Наклоняемый механизм V509.02-00-00

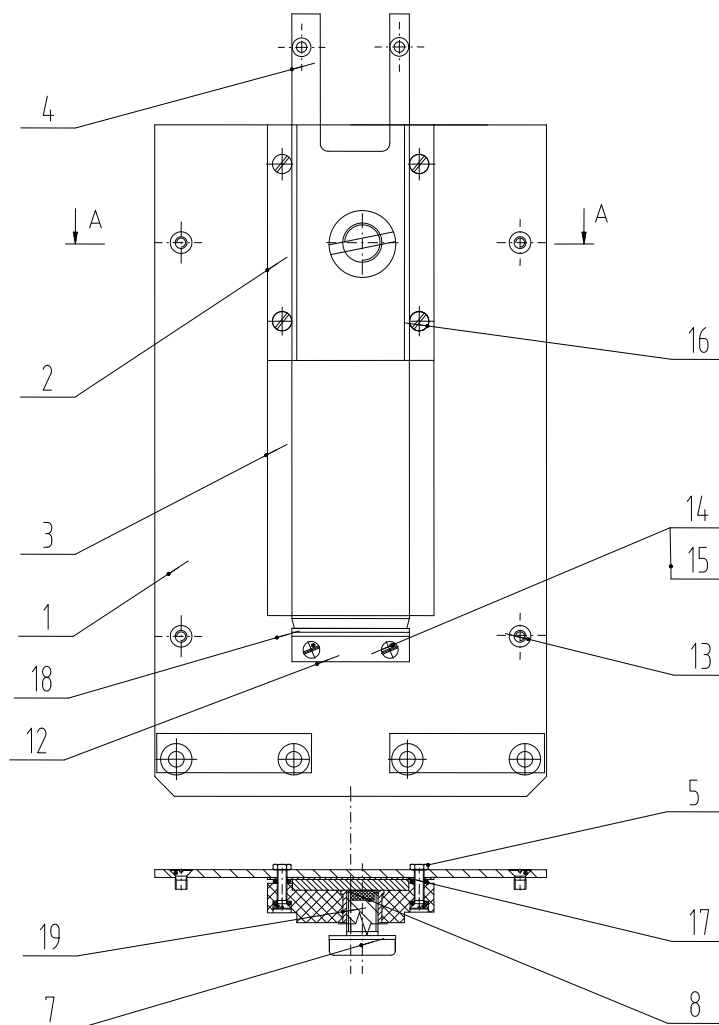
Поз.	Код для заказа	Название части	шт	примечание
1	V509.02-01-00	КОРПУС	1	
2	V509.02-00-02	СЕГМЕНТ ПРАВЫЙ	1	
3	V509.02-00-03	СЕГМЕНТ ЛЕВОЙ	1	
4	V508.02-00-04	МОСТИК	1	
5	V508.02-00-05	ПАЛЕЦ	2	
6	V509.02-00-06	РОЛИК - БЛОК	4	
8	V509.02-00-08	ПАЛЕЦ	4	
9	V509.02-00-09	ПАЛЕЦ	4	
10	ME311120.085	ГАЙКА М 12	1	
12	ME311733.004	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО Р 16	8	
13	ME309201.047	ВИНТ М 8Х70	4	
14	ME311120.072	ГАЙКА М8	4	
15	ME311214.013	ПРОКЛАДКА Р 8,2	4	
16	V508.02-00-16	ПАЛЕЦ	1	
17	V508.02-00-17	ПАЛЕЦ	2	
18	ME358221.036	ПРИВОДНАЯ ЕДИНИЦА HANNING S 95 452 ММ	1	
19	ME311565.020	ШТИФТ Р 4Х40	2	
20	ME311214.040	ПРОКЛАДКА Р 12,5	8	
21	ME309201.042	ВИНТ М12Х60	1	
22	ME311120.020	ГАЙКА М 12	8	
26	ME307991.003	ВИНТ М 8Х16 DIN 7991 BN 1422	4	
27	ME309287.003	ВИНТ М 10Х25	3	
28	V509.02-00-28	УПОР	2	
29	V509.02-00-29	ДЕРЖАТЕЛЬ МИКРОПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ	3	
30	V509.02-00-30	ТРЕГЕР	1	
31	ME309251.073	ВИНТ М 4Х12	2	
32	ME311120.016	ГАЙКА М 4	2	
33	ME311210.028	ПРОКЛАДКА Р 4,3	2	
34	ME309255.051	ВИНТ М 3Х6	6	
35	ME311210.026	ПРОКЛАДКА Р 3,2	10	
36	ME309231.099	ВИНТ М 3Х16	6	
37	ME311120.002	ГАЙКА ТОЧНАЯ NIZ ОТТОЧ М 3	6	
38	ME309255.076	ВИНТ М 2Х12	6	
39	ME311120.081	ГАЙКА М 2	6	
40	ME311210.034	ПРОКЛАДКА Р 2,2	4	
41	ME278511.005	САМОСКЛЕИВАЮЩАЯ ЛЕНТА, УПЛОТНИТЕЛЬНАЯ 9Х2 БЕЛАЯ 20М	1	
43	V509.02-00-43.1	НАПРАВЛЯЮЩАЯ СЕГМЕНТОВ 1	2	
44	V509.02-00-44.1	НАПРАВЛЯЮЩАЯ СЕГМЕНТОВ 2	2	

Выдвижной механизм заголовника - простой V509.10-00-00



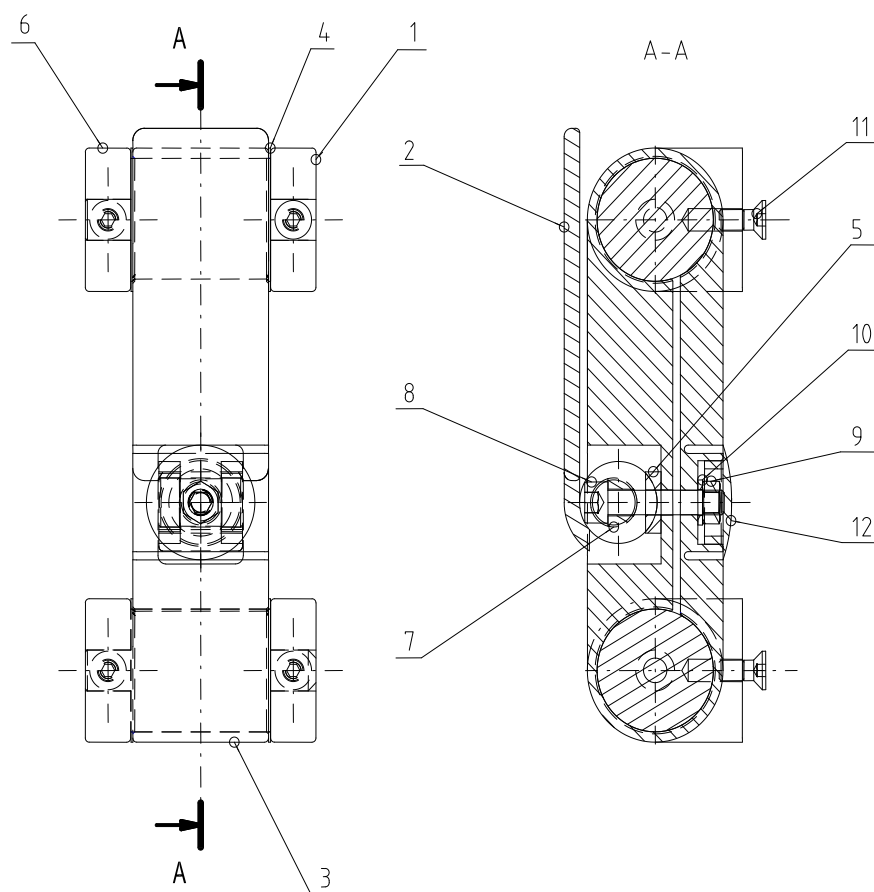
Поз.	Код для заказа	Название части	шт	Примечание
1	V509.10-00-01	ЛИСТОВОЙ МЕТАЛЛ ОПОРЫ	1	
3	V508.11-00-03	ПРОКЛАДКА	1	
4	V509.10-00-04	ПЛАНКА	1	
5	ME311120.075	ГАЙКА М5	4	
12	V509.10-00-12	УПОР	1	
14	ME309255.050	ВИНТ М 5Х6	2	
15	ME311214.031	ПРОКЛАДКА Р 5,1	2	
17	ME273111.116	'O' КОЛЬЦО Р 9Х5	8	
18	V509.10-00-18	ГЛУШИТЕЛЬ	1	

Выдвижной механизм заголовника с тормозом V508.12-00-00



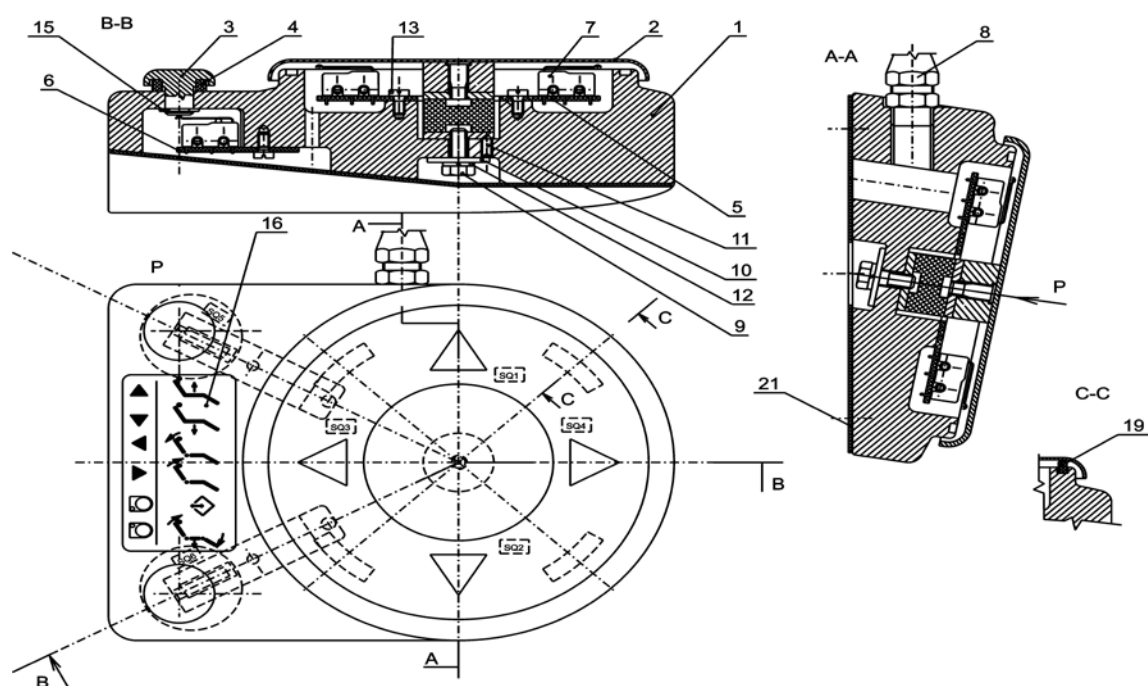
Поз.	Код для заказа	Название части	шт	Примечание
1	V509.10-00-01	ЛИСТОВОЙ МЕТАЛЛ ОПОРЫ	1	
3	V508.11-00-03	ПРОКЛАДКА	1	
4	V509.10-00-04	ПЛАНКА	1	
5	МЕ311120.075	ГАЙКА М5	4	
7	V508.11-00-07	ТОРМОЗ	1	
8	V508.11-00-08	ПРОКЛАДКА	1	
12	V509.10-00-12	УПОР	1	
14	МЕ309255.050	ВИНТ М 5Х6	2	
15	МЕ311214.031	ПРОКЛАДКА Р 5,1	2	
17	МЕ273111.116	'О' КОЛЬЦО Р 4.6х2.3	8	
18	V509.10-00-18	ГЛУШИТЕЛЬ	1	
19	V508.11-00-19	РЕЗЬБОВАЯ ПРОКЛАДКА	1	

Наклоняемый механизм заголовника V509.09-00-00



Пор.Но.	Код для заказа	Название части	шт	Примечание
1	V509.09-01-00.1	ПАЛЕЦ С СЕГМЕНТОМ	2	
2	V509.09-02-00	РЫЧАЖОК С ЭКСЦЕНТРИКОМ	1	
3	V509.09-00-03	ТЕЛО СКРЕПЛЕНИЯ	1	
4	V509.09-00-04	РАСПОРНАЯ ПРОКЛАДКА	2	
5	V509.09-00-05	ПРОКЛАДКА СКОЛЬЖЕНИЯ	1	
6	V509.09-01-02.2	СЕГМЕНТ	2	
7	V509.09-00-07	ПАЛЕЦ	1	
8	ME309543.085	ВИНТ М 6X30	1	
9	ME311120.017	ГАЙКА М 6	1	
10	ME311210.027	ПРОКЛАДКА Р 6,4	1	
11	ME307991.004	ВИНТ М 5X12 DIN 7991	4	

Педаль ножного управления V505.07-00-00



Но.поз	Код для заказа	Название части	шт	Примечание
1	V505.07-00-01	ТЕЛО	1	
2	V505.07-02-00	ДИСК	1	
3	V505.07-00-03	ТАСТА	2	
4	V505.07-00-04	УПЛОТНЕНИЕ	2	
5	ME389181.008	ПЛИТА ПЕЧАТНОЙ ПЕРЕМЫЧКИ F 9392-AO KV4-505.07-00-05	1	
6	ME389181.009	ПЛИТА ПЕЧАТНОЙ ПЕРЕМЫЧКИ DPS F 9393-A1 KV4-505.07-00-06	2	
7	ME374415.031	МИКРОПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ OMRON SS-5GL 13	6	
8	ME345220.010	ВЫВОД М 16X1,5 1.293.1600.50	1	
9	ME309203.071	ВИНТ М 6X16	1	
10	ME311212.021	ПРОКЛАДКА Р 6,6	1	
11	ME309285.048	ВИНТ М 4X8	1	
12	ME311214.034	ПРОКЛАДКА Р 6	1	
13	ME309285.026	ВИНТ КА 40X8	4	
15	ME311732.007	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО Р 7	2	
16	ME735000.216	ШИТОК 4-505.07-00-16	1	
19	V505.07-00-19	УПЛОТНЕНИЕ	4	
20	V505.07-20-00	ВНУТРЕННЯЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА ПЕДАЛИ НОЖНОГО УПРАВЛЕНИЯ	1	
21	V505.07-00-21	ПРОКЛАДКА	1	

Запасные части для электроники

Код для заказа	Название части	шт	Примечание
ME345000.030	СЕТЕВОЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ С ГАЗОРАЗРЯДНОЙ ЛАМПОЙ MARQUARDT 1935.3118	.	QM1
ME341415.028	ФЛЕКСО-ШНУР 863077-2-3/3 СЕРЫЙ	.	
	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ Т 3,15A/250V	.	
	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ Т 160 MA/250V	.	
	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ Т 32 MA/250V	.	
ME374415.015	МИКРОПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ OMRON SS 5 GL-2	.	SQ1по SQ6
ME374000.160	МОДУЛЬ CHAIR 6	.	
ME374000.164	КАБЕЛЬ LIFT ROT	.	
ME374000.165	КАБЕЛЬ LIFT	.	
ME374000.163	КАБЕЛЬ KBD-L1	.	
ME374000.161	МОДУЛЬ RERM 1	.	
ME374000.162	МОДУЛЬ BRIDGE 1	.	
ME374000.167	КАБЕЛЬ SWITCH-L1	.	

Остальные запасные части

Код для заказа	Название части	шт	Примечание
ME548241.019	Rapid скрепление C4412	•	Закрепление обивки заголовника
ME549000.019	Rapid подвеска	•	Закрепление обивки заголовника и опоры спины
ME548241.026	Скрепление CHIPIE 190303	•	Закрепление обивки
ME548241.027	Гайка Rapid M5 NUT 5105	•	Взаимное соединение разъемных крышек основания и наклоняемого механизма
ME321000.094	Крышка пластмассовая P3,5 белая 94B	•	Для закрытия заметных головок и винтов

9. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Изготовитель закрепляет за собой право на изменения в рамках усовершенствования изделия, которые не оказывают негативное влияние на его качество, технические параметры, функциональность и его дизайн.

В случае соблюдения инструкций и рекомендаций, приведенных в сопровождающей технической документации будет изделие надежно служить заказчику в течение всего срока его службы.

Мы убеждены в том, что это руководство по сервисному обслуживанию станет хорошей поддержкой в случае репаратуры, текущего ремонта и установки нашего изделия.